

Technical Drawing of Rexroth AZPFF Hydraulic Gear Pump

The drawing includes three views: front view (top left), top view (top right), and side view (bottom left). Dimensions are given in mm.

Key Dimensions:

- Front View: Overall width 87 ±1.5, overall height 112 ±1.5, mounting flange diameter 96.1 ±0.2, shaft diameter 15.7 ±1, cone Kegel 1:8, MIN. THREAD DEPTH M6 Nutztiefe min 13.
- Top View: Overall width 87 ±1.5, overall height 112 ±1.5, mounting flange diameter 96.1 ±0.2, shaft diameter 15.7 ±1, cone Kegel 1:8, MIN. THREAD DEPTH M6 Nutztiefe min 13.
- Side View: Overall length 19 ±0.1, overall height 100 ±1, mounting flange diameter 96.1 ±0.2, shaft diameter 15.7 ±1, cone Kegel 1:8, MIN. THREAD DEPTH M6 Nutztiefe min 13.

HINWEISE UND ANGABEN

Betriebsbedingungen siehe Y 510 201 598

Die Darstellung zeigt eine rechtsdrehende Pumpe (Auf Antriebswelle gesehen). Bei linksdrehender Pumpe ist Druck- und Sauganschluß vertauscht. Die Pumpe darf nur in angegebener Drehrichtung drehen.

*: max. Druck (siehe Kenngrößen PKT. 3.1 und 5)

** : Druckeinschränkung wegen Kupplung

Alle Ölschlüsse für Transport und Lagerung staubdicht verschlossen, z.B. mit Kunststoffstopfen

Einbaulage beliebig

Beim Einsatz als Hilfslenkpumpe ist vom Fahrzeughersteller sicherzustellen, dass auch bei Ausfall der Hilfslenkpumpe eine sichere Funktion der Lenkanlage gemäß Richtlinie ECE R-79 gewährleistet ist.

ADDITIONAL INFORMATION

OPERATING CONDITIONS ACCORDING TO Y 510 201 598

CW ROTATION SHOWN. CCW ROTATION PUMPS HAVE PRESSURE AND SUCTION PORT ON OPPOSITE SIDE. PUMP MUST BE DRIVEN IN PROPER DIRECTION ONLY

*: MAX. PRESSURE (SEE PARAMETERS UNDER POINT 3.1 AND 5)
** PRESSURE REDUCTION DUE TO COUPLING

ALL OIL-PORTS CAPPED DUSTPROOF DURING TRANSPORT AND STORING, E.G. WITH PLASTIC PLUGS

INSTALLATION POSITION OPTIONAL

FOR USAGE IN POWER STEERING APPLICATIONS IN CASE OF MALFUNCTION OF THE STEERING PUMP THE VEHICLE MANUFACTURER HAS TO ASSURE A FAIL-SAFE OPERATION OF THE STEERING SYSTEM ACCORDING ECE R-79.

Table 1: General Tolerances

Lin.dim./L.masse	radii/Radien	angles/Winkel
±0.3	--	±1°

Table 2: Linear Dimensions

all linear dimensions in/ Alle Längenmasse in	mm
drawing standard/ Zeichnungsstandard	ISO Standard

Table 3: Document Information

hist. document no./ hist. Dokumentnr.	RA510844313
Doc.type Repl. for	AGZ RA52655617

Table 4: Product Data

AA --	20150424	ngg1hc	ako1kor	ako1kor	7930 DC-MA/EPE	R7930V15P013
Ind./Change/Aend.	YYYYMMDD	Drawn/Gez.	Checked/Prüf.	Released/Freig.	Resp. dept./Verantw. Abt.	Add. info./Zus. Info.
Lang./Spr.	Syst.	Wght./Gew.	Scale/M.Stab	State/Stab	1:2	OFFER DRAWING ANGEBOTSZEICHN.
MNR						

Table 5: Performance Data

Pump Part I / Pump Teil I	Pump Part II / Pump Teil II
links /CCW	rechts /CW
rechts /CW	links /CCW

Table 6: Displacement and Speed

Displacement [cm³/U]	Max. Speed [l/min]
22.5	19
19	16
16	14
14	11
11	8
8	5.5
5.5	4

Table 7: Pressure and Dimensions

Max. Pressure [bar]	A [mm]	B [mm]	C [mm]
56.6	161.1	220.3	
56.6	161.1	216.3	
56.6	156.8	202.8	
56.6	156.8	202.8	
49	155.7	215.9	
49	155.7	210.9	
49	155.2	202.5	
49	155.2	202.5	
49	151.4	197.5	
49	151.4	197.5	
49	150.7	205.9	
49	150.7	202.5	
49	150.2	197.4	
49	146.4	192.4	
49	144.3	188.4	
49	143.0	189.0	
49	140.9	185	DOUBLE LIP SH. SEAL BETW. PPS.
48.5	141.8	189	
48.5	138.0	184.0	
48.5	138.0	184.0	
48.5	135.9	180	
48.5	135.9	180	
48.5	135.9	180	
48.5	135.9	181.5	DOUBLE LIP SH. SEAL BETW. PPS.
48.5	134.7	177.5	
44.7	144.9	202.8	
44.7	133	179.1	
44.7	130.9	175	
44.7	130.9	175	
44.7	129.7	173	
42.6	133.2	184.9	DOUBLE LIP SH. SEAL BETW. PPS.
41.4	123.1	165.9	

Table 8: Designation and Remarks

Drehrichtung	DISPLACEMENT	MAX. SPEED	MAX. PRESSURE	DIMENSIONS	REMARKS
rechts /CW	22.5	19	2500	210	
links /CCW	22.5	16	2500	210	
rechts /CW	22.5	8	2500	210	
links /CCW	22.5	8	2500	210	
links /CCW	19	19	3000	230	
rechts /CW	19	16	3000	230	
links /CCW	19	11	3000	230	
rechts /CW	19	11	3000	230	
rechts /CW	19	8	3000	230	
links /CCW	19	8	3000	230	
rechts /CW	16	16	3000	280	
rechts /CW	16	14	3000	280	
rechts /CW	16	11	3000	280	
links /CCW	16	8	3000	280	
rechts /CW	16	8	3000	280	
rechts /CW	16	5.5	3000	280	
links /CCW	14	8	3000	280	
links /CCW	14	5.5	3000	280	
rechts /CW	14	11	3000	280	
rechts /CW	11	11	3500	280	
links /CCW	11	8	3500	280	
rechts /CW	11	8	3500	280	
links /CCW	11	5.5	3500	280	
rechts /CW	11	5.5	3500	280	
rechts /CW	11	5.5	3		

HINWEISE UND ANGABEN

Betriebsbedingungen siehe Y 510 201 598

Die Darstellung zeigt eine rechtsdrehende Pumpe (Auf Antriebswelle gesehen).
Bei linksdrehender Pumpe ist Druck- und Sauganschluß vertauscht
Die Pumpe darf nur in angegebener Drehrichtung drehen.

*: max. Druck (siehe Kenngrößen PKT. 3.1 und 5)

**: Druckeinschränkung wegen Kupplung

Alle Ölan Anschlüsse für Transport und Lagerung staubdicht verschlossen, z.B. mit Kunststoffstopfen

Einbaulage beliebig

Beim Einsatz als Hilfslenkpumpe ist vom Fahrzeughersteller sicherzustellen, dass auch bei Ausfall der Hilfslenkpumpe eine sichere Funktion der Lenkanlage gemäß Richtlinie ECE R-79 gewährleistet ist.

ADDITIONAL INFORMATION

OPERATING CONDITIONS ACCORDING TO Y 510 201 598

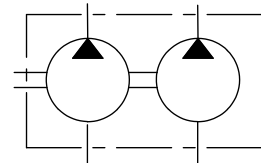
CW ROTATION SHOWN. CCW ROTATION PUMPS HAVE PRESSURE AND SUCTION PORT ON OPPOSITE SIDE. PUMP MUST BE DRIVEN IN PROPER DIRECTION ONLY

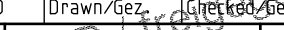
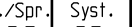
*: MAX. PRESSURE (SEE PARAMETERS UNDER POINT 3.1 AND 5)
 **: PRESSURE REDUCTION DUE TO COUPLING

ALL OIL-PORTS CAPPED DUSTPROOF DURING TRANSPORT AND STORING,
E.G. WITH PLASTIC PLUGS

INSTALLATION POSITION OPTIONAL

FOR USAGE IN POWER STEERING APPLICATIONS IN
CASE OF MALFUNCTION OF THE STEERING PUMP THE
VEHICLE MANUFACTURER HAS TO ASSURE A FAIL-SAFE
OPERATION OF THE STEERING SYSTEM ACCORDING ECE R-79.



BA	--	20150424	ngg1hc	ako1kor	ako1kor	7930	DC-MA/EPE	R7930V15P013			
AA	--	19961105	MG			7930	DC-MA/EPE	Erstellt			
Ind./Change/Aend.		YYYYMMDD	Drawing/Gez.	Erstellt/Gez.	Releas./Freig.	BWN	Resp. dept./Verantw. Abt.	Add. info./Zus. Info.			
Lang./Spr.	Syst.	Wght./Gew.				HY GEAR PUMP "AZPFF" HY-ZAHNRADPUMPE "AZPFF"			Sheet/B1 1/1		
EN/DE	PE										
Scale/M. Stab											
		1:2	OFFER DRAWING ANGEBOTSZEICHN.			Doc. type	AGZ RA52655617		DP/TD	Ind.	Format
MNR						Repl. for			Repl. by	001	BA